

SINTEZA

obiectivelor și propunerilor/recomandărilor la proiectul hotărârii guvernului cu privire la inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind podul rutier peste râul Prut, la frontiera între cele două state între localitățile Sculeni (Republica Moldova) – Sculeni (România) și împuternicirea delegației oficiale pentru negocierea acestuia

Participanții la avizare (expertizare)/consultare publică	Conținutul obiecției/propunerii (recomandării)	Argumentarea autorului proiectului
Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării (nr. 13/2 - 734 din 20.03.2023)	Comunică lipsa de obiecții și propuneri.	-
Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene (nr. DI/2/290 – 3213 din 17.03.2023)	Textul proiectului Acordului urmează a fi întocmit cu respectarea principiului alternanței textelor. La Articolul 10 alin. 3 se va înlocui sintagma „ministru adjunct” cu „secretar de stat”. De asemenea, se consideră oportun de a reexamina nivelul de reprezentare a delegației de negociatori, or nivelul de ministru nu se recomandă.	Se acceptă
	Suplimentar, se atrage atenția asupra faptului că setul de materiale pentru inițierea negocierilor urmează a fi transmis la avizare și la Comisia Politică Externă și Integrare Europeană a Parlamentului RM, în corespundere cu prevederile art. (7), alin. 2) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și pct. 38 din Regulamentul menționat.	Se acceptă
	Întru constituirea delegației de negociatori, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene propune includerea în componența acesteia a dlui Victor Martin, șef al Secției tratate bilaterale, din cadrul Direcției Drept Internațional.	Se acceptă
Ministerul Finanțelor (nr. 09/2-09/3924 din 21.03.2023)	Comunică lipsa de obiecții și propuneri.	-

<p>Ministerul Justiției (nr. 08/2333 din 20.03.2023)</p>	<p><i>La proiectul hotărârii de Guvern</i> Se va asigura traducerea acestora în limba rusă, întru respectarea exigențelor art.54 alin.(2) din Legea nr.100/2017 cu privire la actele normative potrivit căroră autorul proiectului actului normativ prezintă textul proiectului autorității publice cu competență de adoptare, aprobare sau emiteră în limba română, cu traducerea acestuia, după caz, în limba rusă.</p>	<p>Se acceptă</p>
	<p>Totodată, referitor la formula de atestare a autenticității actului normativ, sugerăm excluderea referinței la funcția de „viceprim-ministru”, în condițiile în care hotărârile Guvernului sunt contrasemnate de miniștrii care au obligația punerii acestora în aplicare (a se vedea art. 50 alin. (4) din Legea nr.100/2017).</p>	<p>Se acceptă</p>
	<p>Suplimentar, se va completa grupul de negociatori, după caz, cu dna Gabriela BEJENARU, consultant superior, Direcția relații internaționale, în calitate de reprezentant al instituției împuternicit pentru negocierea proiectelor de acorduri transmise spre examinare.</p>	<p>Se acceptă</p>
	<p><i>La argumentarea necesității</i> se va asigura revizuirea denumirii acesteia, după cum urmează: „Argumentarea necesității inițierii negocierilor asupra proiectului Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind podul rutier peste râul Prut, la frontiera între cele două state, între localitățile [...]”.</p>	<p>Se acceptă</p>
	<p>Suplimentar, denumirea Acordului menționat în cadrul secțiunii B. Analiza de impact, Informații generale și D. Procedura negocierilor se va ajusta conform titlului notelor de argumentare și a proiectelor de acorduri (a se vedea acordurile ce vizează localitățile Leușeni, Cahul (Republica Moldova) și Albița, Oancea (România).</p>	<p>Se acceptă</p>
	<p><i>La proiectele de acorduri</i> se va clarifica dacă mențiunea aferentă autorităților Părților Contractante din cadrul art.2 alin.(1) vizează Autoritățile Competente indicate în cadrul art.3. După caz, se vor realiza modificările de rigoare de ordin redacțional;</p>	<p>Părțile contractante sunt Guvernele ambelor state iar autoritățile competente sunt ministerele de resort.</p>

<p>Se acceptă</p> <p>În art. 7 cuvântul ”podului” a fost substituit cu cuvântul ”obiectivului”</p>	<p>Întru asigurarea unei echivalențe terminologice, în tot cuprinsul textelor se va utiliza noțiunea de „Pod propriu-zis” (a se vedea art.7 în coroborare cu dispozițiile art.1);</p>
<p>Nu se acceptă</p> <p>Părțile de infrastructură sunt specificate la alin. (1) a aceluiași articol.</p>	<p>se va defini sintagma „parte de infrastructură” și se va specifica dacă aceasta vizează Podul propriu-zis sau alte elemente ale infrastructurii rutiere (a se vedea art.7 alin.(2));</p>
<p>Se acceptă</p> <p>A fost substituit cu textul ” Serviciul Vamal al Republicii Moldova”</p>	<p>se va indica în mod expres denumirea autorității vamale a Republicii Moldova menționate în cadrul art.9</p>
<p>Se acceptă</p>	<p>; se va revizui sintagma „ministru adjunct” din cuprinsul art.10 alin.(3), întrucât aceasta nu corespunde organigramei Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale;</p>
<p>Se acceptă</p> <p>Textul „reglementările internaționale” a fost substituit cu textul „legislațiile naționale”.</p>	<p>se vor detalia/clarifica care sunt „reglementările internaționale” menționate în cuprinsul art.11 alin.(2) și 12 alin.(2);</p>
<p>Se acceptă parțial</p> <p>Art. 15 alin. (2) va avea următorul cuprins: „Prezentul Acord se aplică provizoriu de la data semnării și va intra în vigoare la data ultimei notificări prin care Părțile Contractante se informează reciproc cu privire la îndeplinirea procedurilor interne necesare intrării în vigoare a Acordului, în conformitate cu legislațiile naționale.”</p>	<p>dispozițiile art.15 alin.(2) se vor revizui, în următoarea formulă: „Prezentul Acord se va aplica provizoriu de la data semnării și va intra în vigoare la data ultimei notificări prin care Părțile Contractante se informează reciproc cu privire la îndeplinirea procedurilor interne necesare intrării în vigoare a Acordului, în conformitate cu legislațiile naționale”. În subsidiar, propunem inserarea în cuprinsul acordurilor a unor dispoziții referitoare la eventuala suspendare a acestora;</p>
<p>Nu se acceptă</p> <p>În cadrul comisiei Mixte pot fi invitați persoane juridice (experți) care nu sunt instituționalizate.</p>	<p>se va asigura utilizarea uniformă în texte a termenilor (a se vedea noțiunile „organisme” din cuprinsul art.10 alin.(6) și „instituții” din cadrul art.10 alin.(10) și art.13 alin.(4)) ;</p>
<p>Se acceptă</p> <p>Art. 12 alin. (1) va avea următorul cuprins: „Autoritățile Competente dispun o dată la 2 ani efectuarea unui audit financiar asupra</p>	<p>în cuprinsul art.12 sintagma „Părți Competente” se va substitui cu „Părți Contractante” (a se vedea Acordul între Guvernul Republicii Moldova și</p>

<p><i>Obiectivului. Auditul financiar poate fi încredințat Autorității Competente a statului oricărei Părți Contractante, odată ce a obținut acordul Autorității Competente a statului celeilalte Părți Contractante.”</i></p>	<p>Guvernul României privind podul rutier peste râul Prut, la frontiera între cele două state, între localitățile Cahul (Republica Moldova) - Oancea (România);</p>	<p>Obiectivului. Auditul financiar poate fi încredințat Autorității Competente a statului oricărei Părți Contractante, odată ce a obținut acordul Autorității Competente a statului celeilalte Părți Contractante.”</p>
<p>Se acceptă</p> <p>Conform art. 12 alin. (1) în noua redacție</p>	<p>se va clarifica/elucida cine dintre autorități va realiza exercițiul de audit financiar (a se vedea art.12 alin.(1) din textele celor trei acorduri);</p>	<p>Se acceptă</p> <p>Conform art. 12 alin. (1) în noua redacție</p>
<p>Se acceptă parțial</p> <p>Art. 14 alin. (2) se referă la soluționarea diferențelor și nu la transmiterea informației.</p>	<p>noțiunea „cale diplomatică” se va substitui cu „canal diplomatic” întru asigurarea utilizării termenilor specifici tratatelor internaționale (a se vedea art.14 alin.(2) și art.15 alin.(4)) ;</p>	<p>Se acceptă parțial</p> <p>Art. 14 alin. (2) se referă la soluționarea diferențelor și nu la transmiterea informației.</p>
<p>Se acceptă</p>	<p>În subsidiar, întrucât proiectele acordurilor transmise spre examinare implică un angajament financiar din partea Republicii Moldova, se va nota necesitatea obținerii avizului Comisiei politice externe și integrare europeană a Parlamentului, precum și se va reține necesitatea ratificării acestora de către Parlament (a se vedea art.7 alin.(2) și art.11 alin.(1), lit.b din Legea nr.595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova).</p>	<p>Se acceptă</p>
<p>Se acceptă</p>	<p>Având în vedere că tratatele vizate sunt acorduri între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind podurile rutiere peste râul Prut, acestea cad sub incidența Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, respectiv încheierea acestora vor fi precedate de consultarea Comisiei Politice Externă și Integrare Europeană a Parlamentului, potrivit art. 7 în coroborare cu art. 81 din Legea menționată.</p>	<p>Se acceptă</p>
<p>Nu se acceptă</p> <p>Proiectul acordului prevede nu doar modernizarea obiectivului dar și reparația/întreținerea acestuia.</p> <p>Nu se acceptă</p> <p>Proiectul acordului prevede nu doar modernizarea obiectivului dar și reparația/întreținerea acestuia.</p>	<p>1. La titlul Acordului propunem substituția cuvântului „podul” cu cuvintele „modernizarea podului”, pentru a exprima cu claritate obiectul reglementării tratatului.</p> <p>2. <u>La proiectul hotărârii de Guvern:</u></p> <p>1)În contextul propunerii de modificare a titlului proiectului Acordului, la punctele 1, 2 și 3 din proiectul hotărârii de Guvern, recomandăm substituția cuvântului „podul” prin cuvintele „modernizarea podului”.</p>	<p>Nu se acceptă</p> <p>Proiectul acordului prevede nu doar modernizarea obiectivului dar și reparația/întreținerea acestuia.</p> <p>Nu se acceptă</p> <p>Proiectul acordului prevede nu doar modernizarea obiectivului dar și reparația/întreținerea acestuia.</p>
<p>Ministerul Mediului (nr. 02-07/575 din 21.03.2023)</p>	<p>Având în vedere că tratatele vizate sunt acorduri între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind podurile rutiere peste râul Prut, acestea cad sub incidența Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, respectiv încheierea acestora vor fi precedate de consultarea Comisiei Politice Externă și Integrare Europeană a Parlamentului, potrivit art. 7 în coroborare cu art. 81 din Legea menționată.</p>	<p>Ministerul Mediului (nr. 02-07/575 din 21.03.2023)</p>
<p>Ministerul Afacerilor Interne (nr. 18/1300 din 21.03.2023)</p>	<p>Având în vedere că tratatele vizate sunt acorduri între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind podurile rutiere peste râul Prut, acestea cad sub incidența Legii nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, respectiv încheierea acestora vor fi precedate de consultarea Comisiei Politice Externă și Integrare Europeană a Parlamentului, potrivit art. 7 în coroborare cu art. 81 din Legea menționată.</p>	<p>Ministerul Afacerilor Interne (nr. 18/1300 din 21.03.2023)</p>

	<p>2) La pct. 5, cuvântul „momentul” se va substitui cu cuvântul „dată”, iar după cuvântul „publicării” se va completa cu cuvântul „în”.</p>	<p>Se acceptă</p>
	<p><u>3. La anexa proiectului hotărârii de Guvern:</u></p> <p>1) În denumirea anexei, după cuvântul „negocierea” se va completa cu cuvântul „proiectului”, iar cuvântul „podul” se va substitui cu cuvintele „modernizarea podului”.</p> <p>2) Textul „VERDAN Vladislav – ofițer principal al Direcției politici în domeniul managementului integrat al frontierei de stat” se va substitui cu textul „CARA Victor – ofițer principal al Direcției politici în domeniul managementului integrat al frontierei de stat, migrației și azilului a Ministerului Afacerilor Interne”.</p> <p>3) Textul „LEVCO Eugen – șef al Direcției cooperare internațională a Inspectoratului General al Poliției de Frontieră” se va substitui cu textul „LEVCO Eugen – șef al Direcției cooperare internațională, Inspectoratul General al Poliției de Frontieră a Ministerului Afacerilor Interne”.</p> <p>4) Adicional recomandăm includerea domnului LOZAN Sergiu - șef al Direcției juridice, Inspectoratul General al Poliției de Frontieră a Ministerului Afacerilor Interne, în cadrul componenței nominale a delegației oficiale.</p>	<p>Se acceptă parțial</p> <p>Se acceptă</p>
	<p><u>4. La proiectul Acordului:</u></p> <p>1) la art. 3 alin 2, sintagma „Ministerul Afacerilor Interne și Inspectoratul General al Poliției de Frontieră” vor fi substituite cu sintagma „Ministerul Afacerilor Interne prin Inspectoratul General al Poliției de Frontieră”.</p> <p>2) la art. 15 punctul (1) se stipulează că „Acordul se încheie pe un termen nedeterminat”, ceea ce ar însemna că implementarea acestuia va continua și după finalizarea lucrărilor de modernizare, recomandăm de a specifica perioada de încheiere a Acordului. Ca punct de referință recomandăm Acordul între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României cu privire la punctele de trecere a frontierei de stat dintre Republica Moldova și România, semnat la 13 noiembrie 2009, și anume art. 5 pct. 3 stipulează că „Sistarea sau limitarea traficului de frontieră se poate face și în cazul efectuării unor lucrări de reparare</p>	<p>Se acceptă</p>
		<p>Nu se acceptă</p> <p>Având în vedere că Acordul prevede reparația și întreținerea obiectivului după finalizarea lucrărilor de modernizare, limitarea în timp a acordului este inoportună.</p>

	<p>ori de efectuare a unor construcții noi în punctul de trecere. În acest caz, părțile contractante se vor informa reciproc pe cale diplomatică, cu 3 luni înaintea începerii lucrărilor, comunicând termenul aproximativ de încheiere a acestor lucrări.”</p>	
<p>Comisia politică externă și integrare europeană (CPE-06 nr.106 din 29.03.2023)</p>	<p>Se pronunță în favoarea inițierii negocierilor asupra acestuia.</p>	<p>-</p>

Ministru



Lilia DABIJA

Digitally signed by Dabija Lilia
Date: 2023.03.29 17:16:16 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova